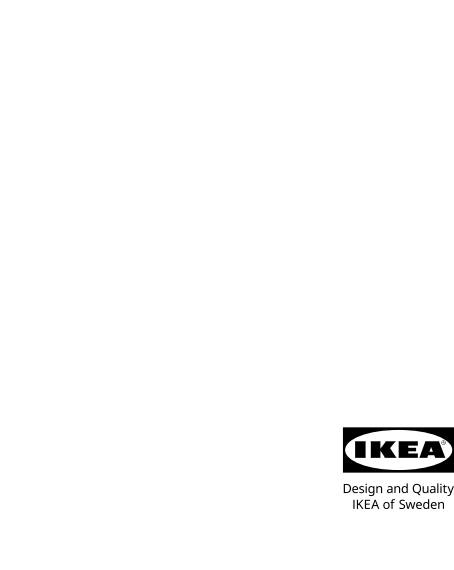


# MÅTTLIG

Design C Martin/M Elebäck



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## Nederlands

### Reinigen

Was, spoel en droog de kan voor het eerste gebruik af. De melkschuimkan is vaatwasserbestendig.

### Belangrijk

De melkschuimkan is bedoeld voor gebruik in combinatie met de espressomachine of de melkschuimer. Warm de melk nooit op door de kan direct op het fornuis te zetten.



## Suomi

### Puhdistus

Pese, huuhtele ja kuivaa kannu ennen käyttöönottoa. Kannu on konepesunkestävä.

### Tärkeää

Maidonvaahdotuskannu on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä espressokeittimen tai maidonvaahdottimen kanssa. Älä koskaan lämmitä maitoa laittamalla kannua suoraan keittolevyllle.



## Italiano

### Pulizia

Lava, sciacqua e asciuga il bricco prima di usarlo per la prima volta. Questo bricco è lavabile in lavastoviglie.

### Importante

Questo bricco è studiato per essere usato con una macchina per caffè espresso o uno sbattitore per latte. Non scaldare mai il latte mettendo il bricco direttamente sul piano cottura.



## English

### Cleaning

Wash, rinse and dry the jug before using it for the first time. The milk-frothing jug is machine washable.

### Important

The milk-frothing jug is designed to be used together with an espresso maker or milk-frother. Never warm up milk by putting the jug directly on the hob.



## Dansk

### Rengøring

Vask, skyl og tør kanden, før du bruger den første gang. Mælkeskummerkanden tåler opvaskemaskine.

### VIGTIGT!

Mælkeskummerkanden er beregnet til brug sammen med en espressomaskine eller mælkeskummer. Varm ikke mælk ved at sætte kanden direkte på en kogeplade.



## Svenska

### Rengöring

Diska, skölj och torka av kannan före första användning. Mjölkskumningskannen tål att diskas i maskin.

### Viktigt

Mjölkskumningskannen är avsedd för att användas tillsammans med espressomaskin eller mjölkskummare. Värm aldrig upp mjölken genom att ställa kannan direkt på spisen.



## Magyar

### Tisztítás

Az első használat előtt mosd el, öblítsd el és töröld szárazra a kancsót. A tejhabosító kancsó mosogatógépben mosható.

### Fontos

A tejhabosító kancsót az eszpresszókávé készítővel illetve tejhabosítóval együtt lehet használni. Soha ne úgy melegítsd fel a tejet, hogy a kancsót közvetlenül ráteszed a főzőlapra.



## Deutsch

### Reinigung

Milchschaumer vor der ersten Benutzung spülen, auswaschen und abtrocknen. Das Produkt ist spülmaschinenfest.

### Wichtig

Die Milchschaumkanne ist für die Benutzung mit einer Espressomaschine oder einem Milchschaumer vorgesehen. Die Kanne zum Erhitzen der Milch keinesfalls direkt auf den Herd stellen.



## Íslenska

### Þrif

Þvoíð, skolið og þurrkið könnuna áður en hún er notið í fyrsta skipti. Mjólkurfroðukannan má fara í uppþvottavél.

### Mikilvægt

Mjólkurfroðukannan er hönnuð til að nota með espressokönnu eða mjólkurfreyðara. Hitið aldrei mjólk með því að setja könnuna beint á hellu.



## Česky

### Čištění

Před prvním použitím džbánek umyjte, opláchněte a vytřete do sucha. Džbánek na šlehání mléka lze mýt v myčce.

### Důležité

Džbánek na šlehání mléka je navržen tak, aby ladil s přístrojem na espresso a šlehačem mléka. Nikdy neohřívajte mléka položením džbáнку přímo na varnou desku.



## Polski

### Czyszczenie

Umyj i wysusz dzbanek przed pierwszym użyciem. Dzbanek do spieniania mleka można myć w zmywarce.

### Ważne

Dzbanek do spieniania mleka można stosować tylko w ekspresach do kawy i urządzeniach do spieniania mleka. Nie podgrzewaj mleka stawiając dzbanek bezpośrednio na palniku kuchenki.



## Français

### Entretien

Laver, rincer et sécher le pichet avant la première utilisation. Le pichet est lavable en machine.

### Attention

Le pichet est conçu pour être utilisé avec une machine à espresso ou un moussEUR à lait. Ne jamais utiliser le pichet pour réchauffer le lait en le plaçant directement sur la table de cuisson.



## Norsk

### Rengjøring

Vask, skyll og tørk melkekannen før første gangs bruk. Kannen kan vaskes i maskin.

### Viktig

Kannen er designet for bruk sammen med en espressomaskin eller melkeskummer. Varm aldri opp melken ved å sette melkekannen direkte på platen.



## Español

### Limpieza

Lava, aclara y seca la jarra antes de usarla por primera vez. Esta jarra es apta para el lavavajillas.

### Importante

Esta jarra para hacer leche con espuma se ha diseñado para ser usada conjuntamente con una cafetera para espresso o un dispositivo para hacer leche espumosa. Nunca calientes la leche poniendo esta jarra directamente en una placa de cocina.



## Eesti

### Puhastamine

Enne esmakordset kasutamist tuleks kannu pesta, loputada ja kuivatada. On nõudepesumasinas pestav.

### Oluline

Piimavahustamise kann on ettenähtud kasutamiseks koos espressomasinaga või piimavahustajaga. Ärge kunagi asetage kannu piima soojendamiseks otse pliidiplaadile.

## Latviešu

**Tīrīšana**

Pirms pirmās krūzes lietošanas reizes nomazgājiet, noskalojiet un nosusiniet. Piena putošanas krūzi drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

**Svarīgi**

Piena putošanas krūzi paredzēts lietot ar espresso kafijas vārāmo vai piena putotāju. Nekādā gadījumā nesildiet pienu tieši uz sildvirsmas.

## Portugues

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

## Lietuvių

**Valymas**

Prieš naudodami pirmą kartą, išplaukite, praskalaukite ir iššluostykite ąsotėlį. Galima plauti indaplovėje.

**Svarbu**

Pieno plakimo ąsotėlis skirtas naudoti kartu su espresso kavinuku ar pieno putų plakikliu. Negalima šildyti pieno statant ąsotėlį tiesiai ant viryklės.

## Български

### Почистване

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

### Важно

## Portugues

**Lavar**

Lave, enxague e seque o jarro antes de o usar pela primeira vez. Este jarro pode ser lavado na máquina de lavar loiça.

**Importante**

O jarro foi desenhado para ser usado juntamente com uma máquina de café expresso ou um batedor de leite eléctrico. Nunca coloque este jarro directamente no fogão para aquecer o leite.

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

### Limão de Leite

## Româna

**Curățare**

Spală, clătește și usucă cana înainte de a o folosi pentru prima oară. Cana se poate spăla și la mașină.

**Important**

Cana pentru lapte este creată pentru a fi folosită împreună cu aparatul pentru espresso. Nu pune niciodată cana direct pe plită pentru a încălzi lapte.

## Ελληνικά

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός

### Καθαρισμός